

Joseph Eybler

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Urtext

2 Oboi, 2 Fagotti
2 Corni (o 2 Tromboni), (Timpani ad lib.)
2 Violini, Viole, Bassi ed Organo

Orchestermaterial / Instrumental parts

Herausgegeben von: / Edited by:
Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, EK-1041-25

Inhalt / Contents

Organo
4 × Violino I
3 × Violino II
3 × Violen
3 × Violoncello / Contrabbasso
Oboe I
Oboe II
Fagotto I
Fagotto II
Corno I
Corno II
Trombone I
Trombone II

Zusätzlich (von unbekannter Hand, aus dem Archiv der Peterskirche):

Timpani

Zu diesem Werk (EK-1041-...) liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (-1), Klavierauszug (-2), Chorstimmen (-10);
Orchestermaterial (-25), Organo (-20), Violino I (-30), Violino II (-31), Violen (-32), Violoncello / Contrabbasso (-33), Oboe I (-42), Oboe II (-43), Fagotto I (-46), Fagotto II (-47), Corno I (-50), Corno II (-51), Trombone I (-54), Trombone II (-55).
Von unbekannter Hand (ad lib.): Timpani (-60).

Hauptquellen der Ausgabe / Main sources of this Edition

- Autographie Partitur, Archiv des Schottenstifts, Wien. A-Ws Codex 571(440)/10.
- Handschriftlicher Stimmensatz des ehemaligen k.k. Hofmusikkapellen-Archivs, Musiksammlung der Österr. Nationalbibliothek, Wien. A-Whk HK 2504 Mus.
- Graduale №2 („Sperate in Deo, omnis congregatio populi“), Erstdruck, Tobias Haslinger, Wien, 1827. Partitur (T.H.5012) und Stimmensatz (T.H.5015).

© 2011, Edition Kainhofer, Vienna. 1. Auflage / 1st Printing 2011
EK-1041-25, ISMN 979-0-50217-018-9
Computersatz mit Lilypond 2.14, <http://www.lilypond.org/>
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Organo

Joseph Eybler (1765-1846)

Generalbassaussetzung: R. Kainhofer

Andante
t.s.

f *p*

9

18 *f*
Tutti

27

35

43

51 *cresc.* *f* *p* *f*
Tutti t.s.

59 *p*

68

Measures 68-75. Bass staff: *Tutti*, *f*. Fingering: 6, 5, 6, 6, 6, 7, 9, 6, 7, 5.

76

Measures 76-83. Bass staff: Fingering: 9, 6, 7, 5, 7, 6, 6, 6, 6, 6, #, 6, #.

84

Measures 84-92. Bass staff: *pizz.*, *t.s.*, *p*, *arco*, *p*.

93

Measures 93-100. Bass staff: *Tutti*, *f*. Fingering: 6, 5, 3, 6, #, 6, 6, 8, 6, 3, 6, 6, 8.

101

Measures 101-108. Bass staff: *Tutti*, *f*. Fingering: 6, 6, 4, 3, 6, 6, 6, 5, 3. *Vc./Vlne.*, *t.s. Organo*.

109

Measures 109-116. Bass staff: *Tutti*, *f*. Fingering: 6, #, 6, 6, 7, 3. *t.s.*, *cresc.*

117

Measures 117-124. Bass staff: *Tutti*, *f*. Fingering: 6, 6, 6, 6, 6, 6, 7, 6, 4, 3. *t.s.*, *Tutti*.

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Chorstimmen
Choral score

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante **16** Ob.I

Spe - ra - te in Deo - o, spe - ra - te in

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

24 **f**

De - o, om - nis con - gre - ga - ti - o po - pu - li, ef - fun di - te coram il - lo, ef - fun di - te coram

f

De - o, omnis congre - ga - ti - o po - pu - li, ef - fun di - te coram il - lo, ef - fun - di - te coram

f

De - o, om - nis con - gre - ga - ti - o po - pu - li, ef - fun di - te coram il - lo, ef - fun di - te coram

f

De - o, om - nis congrega - ti - o po - pu - li, ef - fun di - te coram il - lo, ef - fun di - te coram

32

il - lo, cor - da ves - tra co - ram il - lo. Spe - ra - te in Deo - o, spe - ra - te in De - o,

il - lo, cor - da ves - tra co - ram il - lo. Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in De - o,

il - lo, cor - da ves - tra co - ram il - lo. Spe - ra - te in Deo - o, spe - ra - te in De - o,

il - lo, cor - da ves - tra co - ram il - lo. Spe - ra - te in Deo - o, spe - ra - te in De - o,

41

om-nis con - gre - ga - ti - o po-puli, om - nis con-gre - ga-ti - o po - pu - li, ef-

om-nis con - gre - ga - ti - o po-puli, om - nis con - gre - ga-ti-o po-pu - li, ef-

om - nis con - gre - ga - ti - o po-puli, om - nis con-gre - ga-ti - o po - pu - li, ef-

om-nis con - gre - ga - ti - o po-puli, om - nis con - gre - ga-ti-o po - pu-li, ef-

49

fun-di-te co-ram il - lo cor - da ves-tra, co-ram il - lo ef - fun-di-te cor-da ves -

fun-di-te co-ram il - lo cor - da ves-tra, co-ram il - lo ef-fun-di-te cor-da ves -

fun-di-te co-ram il - lo, ef - fun - di - te, co-ram il - lo ef - fun-di-te cor-da, cor-da ves -

fun-di-te co-ram il - lo, ef - fun-dite cor-da ves-tra, co-ram il - lo ef-fun-di-te cor-da ves -

56

tra. De - us ad - ju - tor, no - ster ad - ju-tor in ae -

tra. De - us ad - ju - tor no - ster_ in ae -

tra. De - us ad - ju - tor, no - ster ad - ju-tor in ae -

tra. De - us ad - ju - tor no - ster_ in ae -

72 *fz*

ter - num, De - us ad - ju - tor nos - ter_ in ae - ter - num.

fz

ter - num, De - us ad - ju - tor no - ster_ in ae - ter - num.

fz

8 ter - num, De - us ad - ju - tor nos - ter_ in ae - ter - num.

fz

ter - num, De - us ad - ju - tor nos - ter_ in ae - ter - num.

84 Ob.I *p*

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in De - o,

p

Spe - ra - te in De - o, sp - ra - te in De - o,

p

8 Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in De - o,

p

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in De - o,

93 *f*

om - nis con-gre-ga-ti-o po - pu - li, ef - fun di-te coram il - lo, ef-fundi-te coram il - lo

f

om - nis con - gre - ga-ti-o po - pu-li, ef - fun-di-te coram il - lo, ef-fundi-te coram il - lo

f

8 om-nis con-gre-ga - ti-o po - pu - li, ef - fun di-te coram il - lo, ef-fundi-te coram il - lo

f

om - nis con - gre - ga-ti-o popu - li, ef - fun di-te coram il - lo, ef-fundi-te coram il - lo

101

cor - da, cor - da ves - tra. Spe-ra - te, spe-ra-te, in De - o spe-ra-te,

cor - da, cor - da ves - tra. Spe-ra - te, spe-ra - te, in De - o spe - ra-te,

cor - da, cor - da ves - tra. Spe-ra - te, spe-ra - te, in De - o spe - ra-te,

cor - da, cor - da ves - tra. Spe-ra - te, spe-ra-te, in De - o spe - ra-te,

109

fz fz om-nis con-gre-ga-ti-o po - pu - li, *p* ef-fun-di-te co-ram il - lo *f* cor - da vestra, co-ram

fz fz om-nis con-gre-ga-ti-o po - pu - li, *p* ef-fun-di-te co-ram il - lo *f* cor - da vestra, co-ram

fz fz om-nis con-gre-ga-ti-o po - pu - li, *p* ef-fun-di-te co-ram il - lo, ef-fun - di - te, *f* co-ram

fz fz om-nis con-gre-ga-ti-o po - pu - li, *p* ef-fun-di-te co-ram il - lo, ef-fun-dite cor-da vestra,

117

p il - lo ef - fun-di-te cor-da ves - tra, *f* cor - da ves-tra co-ram il - lo.

p il - lo ef - fun - di-te cor-da cor-da ves - tra, *f* cor - da ves-tra co-ram il - lo.

p il - lo ef - fun-di-te cor-da, cor-da ves - tra, *f* cor - da ves-tra co-ram il - lo.

f co - ram il - lo ef-fun-dite cor-da ves - tra, *p* cor-da *f* ves-tra co-ram il - lo.

Joseph Eybler (1765-1846)

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Violino I

28-08-2012

Sperate in Deo**Violino I****Graduale, HV 41**

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

6

11

17

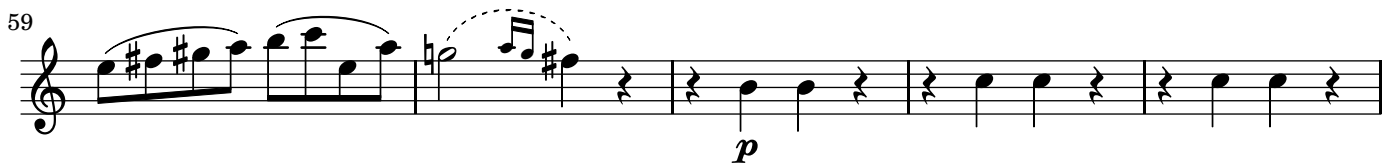
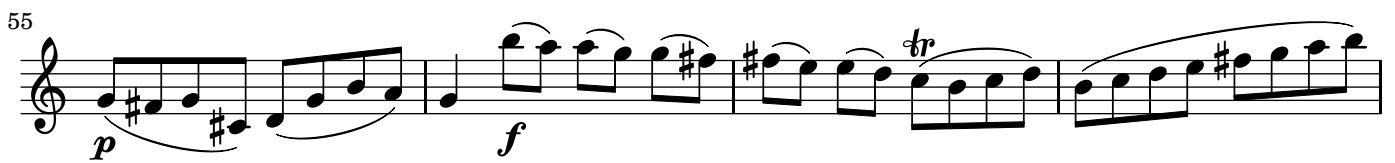
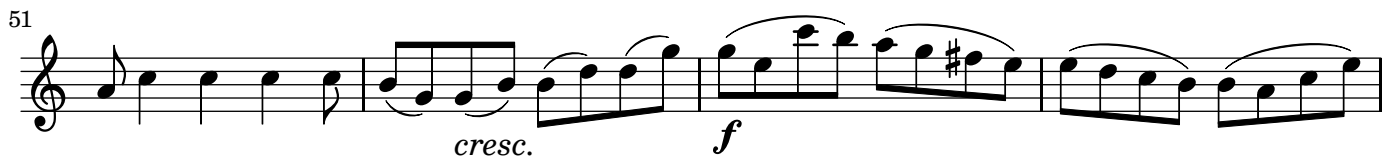
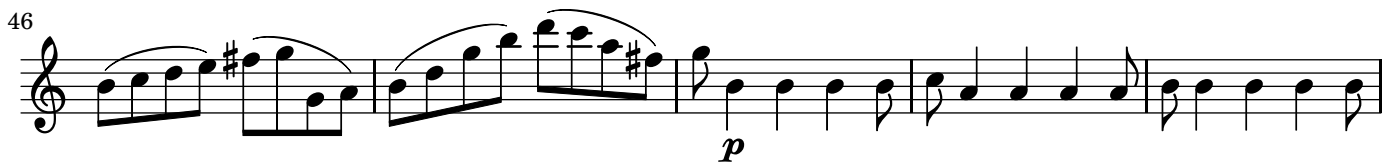
22

26

30

34

38



85



90



94



98



102



106



110



115



120



Joseph Eybler (1765-1846)

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Violino II

28-08-2012

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Violino II

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

6

12

17

23

28

32

36

40

44

48

53

f *p* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *f*

57 *tr*

62

68 *f*

73

79

85 *pizz.* *p* *arco* *p*

91 *f*

96

101

105

109 *tr* *p*

114 *f*

119 *cresc.* *p* *f*

Joseph Eybler (1765-1846)

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Viole

28-08-2012

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Viole

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

f *p*

7

14

21

f

28

35

43

p

50

cresc. *f* *p*

56

f *p*

63



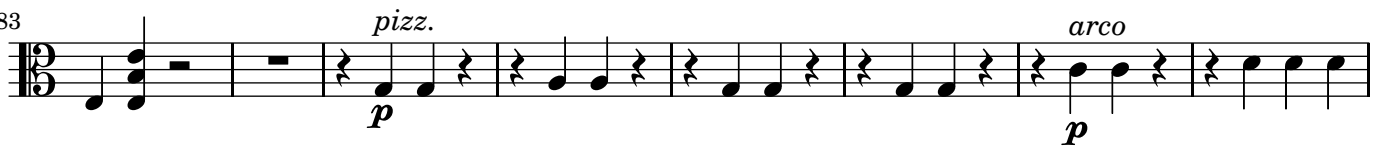
70



77



83



91



98



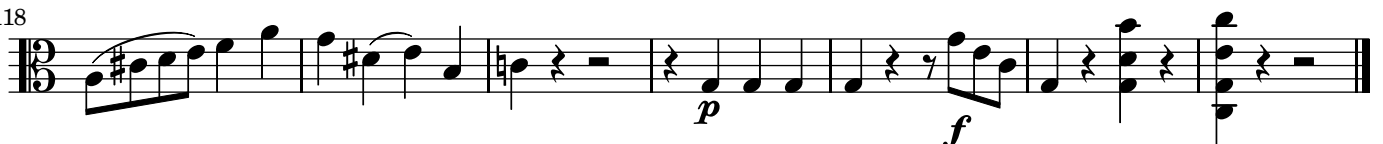
105



112



118



Joseph Eybler (1765-1846)

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Violoncello e Contrabbasso

28-08-2012

Sperate in Deo

Violoncello e Contrabbasso

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

f *p*

7

14

21

f

28

35

42

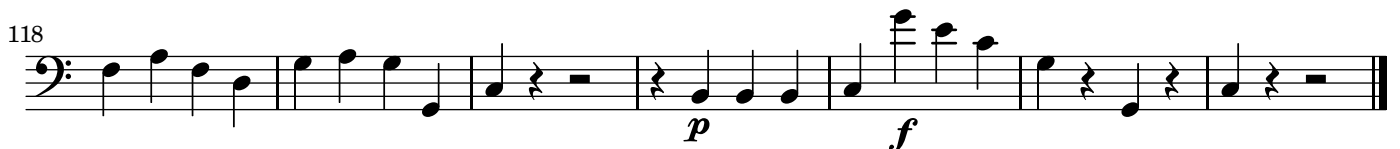
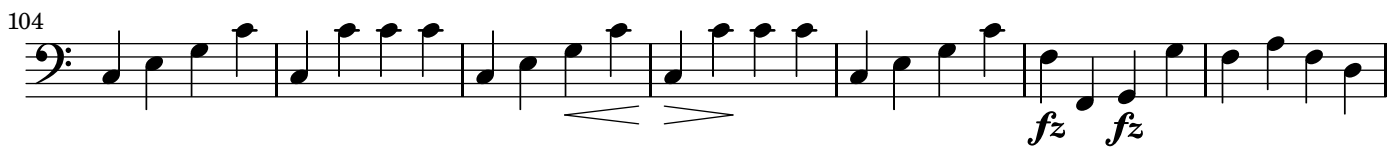
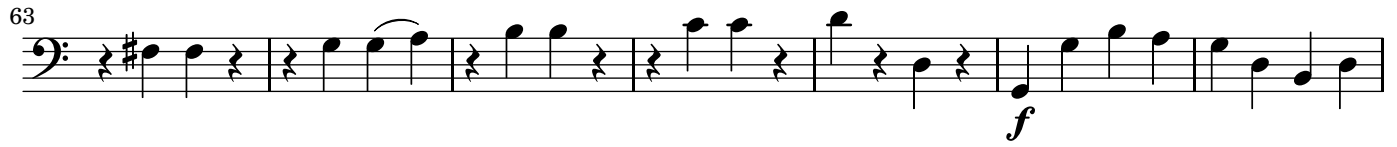
p

49

cresc. *f* *p*

56

f *p*



Joseph Eybler (1765-1846)

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Oboe I

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2

Solo

fz

8

tr

14

tr

20

p *f*

31

39

47

Solo

52

f *f*

tr

58 *Solo*

64 *f*

71 *fz*

81 *Solo*

88 *p* *f*

98

106 *fz fz*

112 *Solo* *f*

118 *fz* *Solo* *f*

The image displays a musical score for a piece titled "Sperate in Deo". The score is written on a single staff in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). It consists of nine staves of music, each beginning with a measure number. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The first staff (58) features a "Solo" marking. The second staff (64) has a forte (*f*) dynamic. The third staff (71) has a fortissimo (*fz*) dynamic. The fourth staff (81) has a "Solo" marking. The fifth staff (88) has a piano (*p*) dynamic followed by a forte (*f*) dynamic. The sixth staff (98) has a fermata over a note. The seventh staff (106) has a fortissimo (*fz*) dynamic and a triplet marking. The eighth staff (112) has a "Solo" marking and a forte (*f*) dynamic. The ninth staff (118) has a fortissimo (*fz*) dynamic and a "Solo" marking. The score ends with a double bar line.

Sperate in Deo

Oboe II

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 16 Sopr.

fz Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in *p*

25 *f*

33

42 *f*

54 *f*

65 Ob.1 *f* *fz*

74

84 5 Fag.1 *p* *f*

96

104 *fz* *fz*

112 *f* *fz* *f*

Sperate in Deo

Fagotto I

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 9

Ob.1

Solo

fz *p* *fp*

17 4 *p* *f* *tr*

30

39

48 4 *f* *p* *f* *tr*

59 6 Ob.1 *f*

72 *fz*

82 3 Ob.1 Solo

91 *f*

98

106 4 *fz fz* *f*

118 Solo *fz* *f*

Sperate in Deo

Fagotto II

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 9

Ob.1

Solo

fz *p* *fp*

17 4 *p* *f*

29

37

47 4 *f* *p* *f*

58 7 *f* *fz*

74

84 5 Fag.1 *p* *f*

96

105 4 *fz* *fz*

117 *f* *fz* *f*

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Corno I in C
(ad lib.)

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 15 Sopr.

fz *p* Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

24 *p* *f* *fz* *fz*

33 *fz* *f* 3

44 6 3 8 *f* *f*

68 *f* *fz* 6

82 8 *p* *f*

97 4 *f*

109 4 4 *fz* *f* *f*

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Corno II in C
(ad lib.)

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 15 Sopr.

fz *p* Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

24 *p* *f* *fz* *fz*

33 *fz* *f* 3

44 6 3 8 *f* *f*

68 *f* *fz* 6

82 8 *p* *f*

97 4 *f*

109 4 4 *fz* *f* *f*

Sperate in Deo

Trombone I

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 15 Sopr.

fz *p* Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

24 *p* *f* *fz* *fz*

34 *fz* *f*

46 6 3 7 *f* *f* *f*

69 *fz*

78 8 Cor.1

93 *f* 2

102 *f* *fz* *fz*

110 4 4 *f* *f*

Sperate in Deo

Trombone II

Graduale, HV 41

Joseph Eybler (1765-1846)

Andante

2 15 Sopr.

fz *p* Spe-ra - te in De - o, spe-ra - te in

24

p *f* *fz* *fz*

33

4 *fz* *f*

46

6 3 7 *f* *f* *f*

69

fz

78

8 Cor.1

93

f 2

102

f *fz* *fz*

110

4 4 *f* *f*

Sperate in Deo

Graduale, HV 41

Timpani
(ad lib.)

Joseph Eybler (1765-1846)

Pauke von unbekannter Hand

Andante

2 *tr* 15 *f* Sopr.

Spe - ra - te in De - o, spe - ra - te in

24 *tr* 2 *tr*

34 3

44 3 4 13 Sopr.

De - us ad-

70 *tr* 24 Trb.

102

110 *tr* 4 *tr* 3 *f*

Vorwort

Dieses Graduale, im Werkverzeichnis von Herrman als HV 41 katalogisiert, wurde vom Wiener Hofkapellmeister Josef Eybler im Jahr 1822 gemeinsam mit der Missa Sti. Ferdinandi Nr.14 (HV 26) für die große Festgala anlässlich der Geburtstagsfeier „der beiden Majestäten“ komponiert. Sowohl Kaiser Franz I. als auch seine Gattin Kaiserin Karoline Auguste feierten nämlich am selben Tag – dem 8. Februar – Geburtstag, was alljährlich unter anderem durch eine Festmesse am folgenden Sonntag gebühlich gefeiert wurde. Anlässlich dieser Festmesse komponierte Joseph Eybler in den meisten Jahre eigens eine neue Messe, ein Graduale und ein Offertorium.

Nach einer Probe am 4. Februar 1823 fand am 9. Februar 1823, dem Sonntag Quinquagesima (Sonntag vor dem Aschermittwoch), die Uraufführung der Messe (HV 26) gemeinsam mit diesem Graduale „Sperate in Deo“ (HV 41) und dem Offertorium „Nos populus tuus“ (HV 76), durch die Hofmusikkapelle in der Wiener Hofburgkapelle statt.¹ Auch in den folgenden Jahren des 19. Jahrhunderts wurde das Werk laut den Aufzeichnungen der Hofkapelle noch mindestens 30 mal in der Hofburgkapelle aufgeführt.

Im Gegensatz zu den beiden anderen gleichzeitig aufgeführten Werken wurde dieses Graduale – im Manuskript als das Graduale №20 von Eybler bezeichnet – im Jahr 1827 im Musikverlag von Tobias Haslinger als zweites Graduale in Druck verlegt, gemeinsam mit der Missa Sti. Mauritii (HV 4) und dem Offertorium „Si consistant adversum me castra“ (HV 86).

Zahlreiche Rezensionen² in den führenden musikalischen Wochenzeitschriften der damaligen Zeit belegen seine Beliebtheit. So schreibt etwa die (Leipziger) Allgemeine Musikalische Zeitung (AMZ No.30 vom 3.Okt.1827): „Das Graduale: *Sperate in Deo, omnis congregation populi (Andante con moto, C dur, alla breve)* ist ein ausnehmend gesangreicher, wohlklingender Chor, voll der reinsten Harmonieen, welche die concertierende Hoboe wie ein Silberband reizend durchschlingelt.“

Preface

This gradual – catalogued as HV 41 by Herrmann – was composed by the Viennese Hofkapellmeister Joseph Eybler in 1822 together with the Missa Sti. Ferdinandi Nr.14 (HV 26) for the celebration of the birthdays of the two majesties. Both Emperor Franz I. as well as his wife, Empress Karoline Auguste, were born on the same day – February 8 – and celebrated the occasion among other festivities with a festive mass on the subsequent Sunday. As in most years, Hofkapellmeister Eybler composed a new mass for this service, together with an appropriate gradual and offertory.

The first performance of the mass HV 26, this gradual “Sperate in Deo” HV 41 and the offertory “Nos populus tuus” HV 76 took place on February 9, 1823, the Sunday Quinquagesima, i.e. the Sunday before Ash Wednesday. According to the archives of the Hofkapelle, the gradual was also performed more than 30 times during the remainder of the 19th century in the Hofkapelle at the imperial court in Vienna.

This gradual was published – in contrast to the mass and the offertory – by Tobias Haslinger in 1827 as the second of Eybler’s graduals. It was engraved and sold together with the Missa Sti. Mauritii HV 4 and the offertory “Si consistant adversum me castra” HV 86.

Several reviews by the leading weekly music magazines of the time testify to its popularity. For instance, the (Leipzig) “Allgemeine Musikalische Zeitung” (AMZ No.30, October 3, 1827) wrote: „*The gradual: Sperate in Deo, omnis congregation populi (Andante con moto, C dur, alla breve)* is an exquisitely well-sounding chorus, full of the purest harmonies, through which the oboe concertante is charmingly meandering like a silver ribbon.“

Text des „Sperate in Deo“: Ps 62(61),9(7)

Sperate in Deo,
omnis congregatio populi,
effundite coram illo corda vestra.

Deus adiutor noster
in aeternum.

Hoffet auf ihn
allezeit, lieben Leute,
schüttet euer Herz vor ihm aus!

Gott ist unser Helfer
in Ewigkeit.

(Luthersche Bibelübersetzung 1545)

Trust in him
at all times, ye people;
pour out your heart before him.

God is our helper
for ever.

(King James Version)

¹Laut den Eintragungen in den Orchesterstimmen und den Bemerkungen im Aufführungsspiegel der Wr. Hofburgkapelle, siehe R. Steurer: Das Repertoire des Wiener Hofmusikkapelle im neunzehnten Jahrhundert, verlegt bei Hans Scheider, Tutzing, 1998.

²AMZ №30 vom 3.Okt.1827; AMZ №48, 28.Nov.1827; Caecilia Bd.46, 1830

Edition Kainhofer EK-1041-25

ISMN 979-0-50217-018-9



9 790502 170189